

1. Tillämpningsområde

Dessa allmänna villkor (hädanefter "Avtalsvillkoren") tillämpas vid uthyrning av de i uthyrningsavtalet fastställda maskinerna, utrustningen och/eller anläggningarna (hädanefter "Maskinen" eller "Hyresobjektet") mellan enheten Teknisk Handel inom Wihuri Oy eller bolag i samma koncern (hädanefter "Uthyraren") och hyrestagaren (hädanefter "Hyrestagaren").

Uthyraren och Hyrestagaren tecknar ett separat uthyrningsavtal för Hyresobjektet (hädanefter "Uthyrningsavtalet").

2. Villkor för uthyrning

2.1 Hyresobjekt

Hyresobjektet utgörs av den Maskin som fastställs i Uthyrningsavtalet mellan Uthyraren och Hyrestagaren samt eventuella tillbehör och tillägsanordningar som ingår i avtalet.

2.2 Leverans och återlämning av Maskinen samt riskens övergång

Maskinen överläts på Uthyrarens verksamhetsställe om inte annat skriftligen avtalas. Om en annan överläteplats än Uthyrarens lokaler överenskommit sker transporten på Uthyrarens ansvar.

Maskinen levereras i ett skick som motsvarar dess ålder och ska returneras omedelbart vid utgången av hyrestiden rengjord och i övrigt i samma skick som vid överlåtelsen, med undantag för slitage från normal användning. Maskinen returneras till samma verksamhetsställe som den hämtats från om inte annat följer av avtalet.

2.3 Riskens övergång

Risken övergår till Hyrestagaren i samband med att maskinen överläts till Hyrestagaren, avhämtas för transport av fraktföraren eller vid den tidpunkt då Maskinen funnits tillgänglig för avhämtning på Uthyrarens verksamhetsställe även om den inte tagits emot av Hyrestagaren.

2.4 Hyrestid

Hyrestiden börjar när Maskinen avhämtas från Uthyrarens lager eller vid den tidpunkt då maskinen i enlighet med Uthyrningsavtalet varit tillgänglig för avhämtning. Hyrestiden upphör när Maskinen på Hyrestagarens bekostnad returneras till Uthyrarens lager. Hyrestiden inbegriper avhämtnings- och återlämningsdagarna för Maskinen. Hyrestiderna växlar klockan 10.00.

2.5 Användning av Hyresobjektet

Hyrestagaren bör bekanta sig med Maskinens säkerhets- och användningsinstruktioner. Hyrestagaren ska använda Maskinen varsamt, endast i avsett syfte och i enlighet med Maskinens säkerhets- och användningsinstruktioner. Uthyrningsavtalet omfattar endast normal användning i ett skift om inte annat separat avtalas.

Genom att underteckna Uthyrningsavtalet bekräftar Hyrestagaren mottagandet av säkerhets- och användningsinstruktionerna från Maskinens tillverkare eller importör.

Maskinen får inte transporteras utanför Finlands gränser utan skriftligt samtycke på förhand av Uthyraren.

Oregistrerade maskiner får inte användas i vägtrafik i enlighet med vägtrafiklagen och vägtrafikförordningen. Endast personer som fyllt 18 år och som deltagit i truckförutbildning får köra truckar.

Hyrestagaren ansvarar för att arbets säkerhetsregler och motsvarande bestämmelser iakttas och att nödvändiga inspektioner genomförs, samt för eventuella inspektionskostnader.

2.6 Ansvar för skötsel av Hyresobjektet

Hyrestagaren förbinder sig att under hyrestiden på egen bekostnad sköta om Maskinen omsorgsfullt och att se till att Maskinen hålls i gott skick i enlighet med Uthyrningsavtalet. Hyrestagaren ansvarar för samtliga reparations- och reservdelskostnader för Maskinen som orsakas av annat än normalt slitage eller av felaktig användning under hyrestiden. Hyrestagaren förbinder sig att på egen bekostnad sköta Maskinen i enlighet med Uthyrarens och tillverkarens garanti-, instruktions- och underhållsdokument och föreskrifter.

Maskinen får endast lämnas till reparation hos Uthyraren eller en av Uthyraren godkänd reparatör. Samtliga reservdelar måste köpas av Uthyraren. Hyrestagaren har inte rätt att utan skriftligt godkännande från Uthyraren modifiera, måla eller ansluta tillägsanordningar eller utrustning till Maskinen som inte kan avlägsnas utan att skada Maskinen.

Genom att underteckna Uthyrningsavtalet bekräftar Hyrestagaren mottagandet av garanti-, instruktions- och underhållsdokument inklusive nödvändiga anvisningar och föreskrifter från Maskinens tillverkare eller importör.

2.7 Godkännande av Hyresobjektet

Hyrestagaren är skyldig att inspektera Maskinens kvalitet och skick i samband med överlämningen. Om Hyrestagaren har anmärkningar på Maskinens kvalitet och skick ska detta omedelbart reklameras till Uthyraren.

2.8 Äganderätt till Hyresobjektet

Maskinen tillhör Uthyraren eller finansieringsbolaget och äganderätten till Maskinen övergår inte till Hyrestagaren till följd av detta avtal. Hyrestagaren får inte sälja, pantsätta eller utan skriftligt samtycke från Uthyraren hyra ut eller i någon form överlåta Maskinen till tredje part. Hyrestagaren ska placera Maskinen på så sätt att dess karaktär som lös egendom bevaras, vilket betyder att Maskinen inte får placeras eller installeras så att den utgör en del av en fastighet, ett fartyg eller annan utrustning.

För tydlighetens skull konstateras att Hyrestagaren inte till följd av detta Uthyrningsavtal erhåller någon som helst rätt till Maskinen efter utgången av hyrestiden.

2.9 Inspektion, modifiering och utbyt av Hyresobjektet

Uthyraren har under hyrestiden rätt att på en valfri plats och vid en valfri tidpunkt inspektera eller låta inspektera Maskinen utan att höra Hyrestagaren, dock utan att orsaka oskälig olägenhet för Hyrestagaren.

Uthyraren har under uthyrningsperioden rätt att vid en valfri tidpunkt utföra modifieringsarbeten på Maskinen som specificeras av Maskinens tillverkare/fabriken utan att höra Hyrestagaren, dock utan att orsaka oskälig olägenhet för Hyrestagaren. Hyrestagaren är inte skyldig att betala hyresavgifter under den tid som Hyrestagaren inte har tillgång till maskinen på grund av modifieringsarbetena.

Uthyraren har rätt under hyrestiden att byta ut Maskinen mot en annan motsvarande maskin utan att höra Hyrestagaren.

2.10 Hanteringssystem för Hyresobjektet

Uthyraren har rätt att förse Maskinen med hanteringssystemet **The Cat® Product Link**, som kopplar Maskinen trådlöst till Uthyrarens informationssystem. Med hjälp av hanteringssystemet får Uthyraren realtidsinformation om bland annat Maskinens läge, användning, bränsleförbrukning, utsläpp och

underhållsbehov. Installationen av hanteringssystemet eller ett befintligt system i Hyresobjektet frigör dock inte Hyrestagaren från ansvar enligt punkt 2.6 eller andra punkter i Uthyrningsavtalet och medför inga skyldigheter eller ytterligare ansvar för Uthyraren.

3. Insolvens hos Hyrestagaren

3.1

Om Hyrestagaren söks eller försätts i konkurs, företagsanering eller likvidation (frivillig eller tvångslikvidation) är Hyrestagaren skyldig att utan dröjsmål informera konkursförvaltaren, likvidatorn eller utredningsmännen om att Maskinen tillhör finansieringsbolaget. Om konkursboet vill förbinda sig till Uthyrningsavtalet bör konkursboet inom den tidsfrist som meddelas av Uthyraren ställa en säkerhet som till beloppet motsvarar de hyresavgifter som kvarstår för Maskinen under hyrestiden i enlighet med Uthyrningsavtalet. Om en godtagbar säkerhet inte ställs har Uthyraren rätt att häva avtalet med omedelbar verkan och lägga beslag på Maskinen. Hyrestagaren är skyldig att på egen bekostnad transportera Maskinen till Uthyrarens verksamhetsställe.

3.2

Om Hyrestagaren försätts i företagsanering och säger upp Uthyrningsavtalet i enlighet med lagen om företagsanering är Hyrestagaren skyldig att betala ersättning till Uthyraren för Uthyrningsavtalets förtida uppsägning i form av de direkta kostnader som föranleds av att Maskinen återlämnas i förtid samt ett belopp som motsvarar sex (6) månaders hyresavgifter (eller avgifterna för återstoden av hyrestiden om mindre än sex månader återstår), vilket anses vara en rimlig ersättning för Uthyrarens förluster.

3.3

Om Hyrestagaren förhandlar med sina fordringsägare om frivilliga finansieringsarrangemang eller på annat sätt visar sig vara insolvent har Uthyraren rätt att häva avtalet eller kräva att en säkerhet ställs i enlighet med punkt 3.1. Om Uthyraren häver Uthyrningsavtalet är Hyrestagaren skyldig att på egen bekostnad transportera Maskinen till Uthyrarens verksamhetsställe.

3.4

Hyrestagaren försäkras sig vid tidpunkten för Uthyrningsavtalets undertecknande inte vara föremål för företagsanering eller försatt i konkurs, samt försäkras att konkursansökningar inte är under behandling och att sådana enligt Hyrestagarens kännedom inte kommer att inledas.

4. Skatter och avgifter

Hyrestagaren ansvarar för samtliga skatter och avgifter som föranleds av Maskinens användning under hyrestiden.

5. Försäkringar

Om försäkringar för Maskinen avtalas skriftligt i Uthyrningsavtalet. Om överenskommelser om försäkringar inte träffas i Uthyrningsavtalet är Maskinen inte försäkrad av Uthyraren, i vilket fall det ligger på Hyrestagarens ansvar att teckna en försäkring. Maskiner som ingår i trafikregistret har dock alltid trafikförsäkring som tecknats av Uthyraren.

Om Maskinen i enlighet med hyresavtalet är helkaskoförsäkrad av Hyrestagaren är Hyrestagaren vid skador ändå skyldig att betala försäkringens självrisk samt momsen på reparationskostnaderna. Om Hyrestagaren är moms skyldig för sin verksamhet och har använt Maskinen i den moms skyldiga verksamheten är momsen som ingår i reparationskostnaderna avdragsgill för Hyrestagaren.

6. Registrering av Maskinen

Om Maskinen ingår i fordonsregistret eller andra register är den registrerad då den överläts till Hyrestagaren. Vid registreringen antecknas finansieringsbolaget som ägare, Uthyraren som första innehavare och Hyrestagaren som andra innehavare; eller, i fallet Uthyraren äger Maskinen, antecknas Uthyraren som ägare och Hyrestagaren som innehavare.

7. Skador på eller förstörelse av Hyresobjektet

Hyrestagaren ansvarar för skador på samt förstörelse eller försvinnande av Maskinen under hyrestiden. Uthyraren och Maskinens försäkringsbolag ska utan dröjsmål informeras i händelse av skador.

Hyrestagaren är skyldig att sköta reparationer och ansvarar för kostnaderna som orsakas därav. Maskinen får dock endast lämnas till reparation hos Uthyraren eller en av Uthyraren godkänd reparatör.

Hyrestagaren är under hyrestiden skyldig att ersätta nyanskaffningsvärdet för maskiner som förstörs, försvinner eller i övrigt inte återlämnas. Hyrestagaren är skyldig att ersätta skador och kostnader som orsakas av vårdslös eller felaktig användning av Maskinen eller bristfälligt underhåll under hyrestiden till Uthyraren.

Skador på eller förstörelse av Maskinen befriar inte Hyrestagaren från skyldigheter i enlighet med Uthyrningsavtalet.

Om Maskinen skadas till den grad att den inte kan repareras, förstörs eller på annat sätt förkommer av orsaker som beror på Hyrestagaren är Hyrestagaren skyldig att betala hyresavgifter enligt Uthyrningsavtalet tills Hyrestagaren har betalat ersättning för Maskinen till Uthyraren.

Om Maskinen skadas till den grad att den inte kan repareras, förstörs eller på annat sätt förkommer är Uthyraren inte skyldig att tillhandahålla en motsvarande ny Maskin till Hyrestagaren.

8. Försenade betalningar och dröjsmålsränta

Om hyresavgifter eller andra avgifter som uppstår i enlighet med detta avtal blir försenade har Uthyraren rätt att uppbära en dröjsmålsränta från och med förfallodagen för det försenade beloppet enligt den dröjsmålsräntesats som fastställs i Uthyrningsavtalet. Hyrestagaren ansvarar dessutom för samtliga kostnader för Uthyraren som orsakas av indrivning av fordringar i enlighet med Uthyrningsavtalet eller Avtalsvillkoren samt kostnader för att bevaka Uthyrarens rättigheter i enlighet med Avtalsvillkoren.

9. Hävande av Uthyrningsavtalet

Uthyraren har rätt att häva Uthyrningsavtalet med omedelbar verkan och lägga beslag på Maskinen, ifall:

- hyresavgiften försenas med mer än fjorton (14) dagar från förfallodagen;
- hyrestagaren inte sköter Maskinen i enlighet med detta avtal eller använder den för olagliga ändamål eller i strid med dess användningssyfte;
- hyrestagaren förbjuder eller hindrar Uthyraren från att inspektera Maskinen;
- hyrestagaren visar sig vara insolvent enligt punkt 3.3, eller
- hyrestagaren på annat sätt i väsentlig omfattning bryter mot villkoren i Uthyrningsavtalet och underlåter att omedelbart rätta till avtalsbrottet efter ett skriftligt rättelseyrkande från Uthyraren.

Om Uthyraren häver avtalet på de grunder som fastställs här är Hyrestagaren skyldig att utöver förfallna och obetalda hyresavgifter betala de kostnader till Uthyraren som föranleds av återlämnandet av Maskinen samt andra kostnader som orsakas av hävandet, såväl som ett avtalsvite om 60 procent av de icke förfallna hyresavgifterna enligt Uthyrningsavtalet. De avgifter för Hyrestagaren som nämns i denna punkt förfaller till betalning omedelbart när de avkrävs.

10. Force majeure

Uthyraren är inte skyldig att uppfylla avtalet om naturhinder, brand, maskinskada eller motsvarande störning, strejk, lockout, krig, mobilisering, export- eller importförbud, brist på transportmedel, avslutad produktion, trafikstörning eller motsvarande hinder som Uthyraren rimligtvis inte kan övervinna hindrar

leverans eller orimligt försvarar leverans av Maskinen eller delar till den, eller om det medför orimliga kostnader för Uthyraren. Uthyraren har rätt att underlåta att uppfylla sina förbindelser till den del och under den tid som ett oöverstigligt hinder förhindrar uppfyllandet av förbindelserna i enlighet med avtalet. Uthyraren är inte ersättningskyldig gentemot Hyrestagaren för skador som orsakas av att avtalet inte uppfylls. Uthyraren har vid force majeure-omständigheter rätt att häva Uthyrningsavtalet genom att meddela Hyrestagaren om detta.

11. Skadestånd och begränsning av Uthyrarens ansvar

Hyrestagaren ansvarar själv för alla eventuella direkta och indirekta skador och kostnader som orsakas för Hyrestagaren eller tredje part av att Hyrestagaren eller tredje part använder, monterar eller transporterar Maskinen under hyrestiden, och Uthyraren är inte ansvarig för dessa skador. Hyrestagaren ansvarar även för samtliga påföljder av användning av en oregistrerad Maskin.

Uthyraren ansvarar gentemot Hyrestagaren endast för direkta skador som orsakas av att Maskinen förstörs medan Uthyraren är ansvarig för den eller om Maskinens leverans försenas. Hyrestagaren måste påvisa de orsakade direkta skadorna och deras omfattning.

Uthyrarens skadeståndsansvar begränsas till ett belopp som högst motsvarar Maskinens hyresavgifter under hyrestiden eller, om den avtalade hyrestiden överstiger sex månader, högst ett belopp som motsvarar sex månaders hyresavgifter. Det som nämns ovan begränsar dock inte ansvaret i det fall att skadan orsakas avsiktligt eller med grov vårdslöshet.

Uthyraren ansvarar inte för några som helst indirekta skador som åsamkas Hyrestagaren, till exempel skadestånd som betalas till tredje part, avtalsviten eller skador på annan egendom.

Uthyraren är inte ansvarig för att Maskinen lämpar sig för det av Hyrestagaren avsedda ändamålet.

12. Priser, skatter och avgifter av skattenatur

Vid uthyrning av maskiner tillämpas Uthyrarens gällande prislista vid tidpunkten i fråga.

Om skatter och avgifter av skattenatur som påverkar hyresavgiften höjs under hyrestiden har Uthyraren rätt att i motsvarande omfattning höja hyresavgiften genom att informera Hyrestagaren om detta.

13. Meddelanden

Samtliga meddelanden till Hyrestagaren anses ha delgetts efter att de skickats i skriftlig form till den adress som antecknats för Hyrestagaren i avtalet eller till en adress som Hyrestagaren senare meddelat skriftligen. Hyrestagaren bör utan dröjsmål informera Uthyraren om adressförändringar.

14. Överföring av Uthyrningsavtalet

Hyrestagaren har inte rätt att överföra Uthyrningsavtalet eller till någon del överlämna Maskinen till tredje part utan skriftligt godkännande från Uthyraren. Uthyraren har rätt att överföra detta avtal med tillhörande rättigheter och skyldigheter utan att skriftligen meddela detta till Hyrestagaren.

15. Ändringar till Uthyrningsavtalet

Alla ändringar och tillägg till Uthyrningsavtalet bör göras skriftligen.

16. Tillämplig lag och avgörande av tvister

Tvister i anslutning till detta avtal ska i första hand lösas genom förhandlingar mellan parterna. Om inte annat följer av avtalet ska tvister slutligen avgöras i Helsingfors tingsrätt.

På Uthyrningsavtalet och dess villkor tillämpas Finlands lag utan hänsyn till lagvalsregler.

17. Avtalsvilkorens giltighet och ändringar

Dessa allmänna uthyrningsvillkor tillämpas från och med den 1.9.2012, ersätter de tidigare allmänna uthyrningsvilkoren och är i kraft tills vidare. Uthyraren har rätt att ändra dessa avtalsvillkor. De nya avtalsvilkoren och/eller ändringarna av dessa avtalsvillkor träder i kraft vid den tidpunkt som meddelas av Uthyraren.